Veranstaltungen | ***Events***

In englischer Sprache, im Veranstaltungsraum 1. OG
In English, in the event space, 1st floor

Mittwoch | *Wednesday*, 7 Juni 2017, 20h
Vorträge und Diskussion | *Talks and discussion*
“Temporary Autonomous Zones and Their Challenges in Today’s Middle East”
Mit | *With*: Miriam Schickler, Nizar Ashkar,
Moderiert von | *Moderated by* Yossi Bartal
Und | *And* **Filmscreening “Mondial 2010”**
(Lebanon 2013)

Mittwoch | *Wednesday*, 14 Juni 2017, 20h
Buchpräsentation und Diskussion |
Book launch and discussion
“Photography as Protest in Palestine/Israel - Presenting Activestills”
Mit | *With*: Ariel Caine, Faiz Abu Rmeleh,
Keren Manor, Oren Ziv
Moderiert von | *Moderated by* Sapir Huberman
Unterstützt von der | *Supported by the*
Rosa-Luxemburg-Stiftung

Donnerstag | *Thursday*, 29 Juni 2017, 20h
Vorträge und Diskussion | *Talks and discussion*
“Queer/in/(g) the Middle East: 2000-2010”
Mit | *With*: Leil-Zahra Mortada, Samira Sayara,
Tamara Schreiber
Moderiert von | *Moderated by* Zoya

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden sie auf unserer Website.
For further information about the events please check our website.

UNTER einer Autobahnbrücke in Tel Aviv, nur wenige hundert Meter von der zeitgleich stattfindenden großen Gay Parade entfernt, schlugen einige Queers im Jahr 2002 ihr Camp auf – ausgestattet mit einem Soundsystem, DIY-Kunst, Glitzer und einem Transparent mit der Aufschrift „Mi she mekabel jehol lehitkabel“ (hebr.: Wer empfängt, wird empfangen). Die Party unter der Brücke wuchs schnell und markiert die Geburtsstunde einer queeren Bewegung, die bis 2009 an verschiedenen Orten in Jaffa/Tel Aviv Parties organisierte: Queerhana.

Der Name fand seinen Ursprung in einem Wortspiel aus „Karachana“, (hebr. „wilde Party“, arab.: „Bordell“) und „queer“.

Inspiriert von Hakim Beys Konzept der „Temporären Autonomen Zone“ (1991), schuf Queerhana in einer von Krieg und Rassismus geprägten Gesellschaft Freiräume, die Rückzugsraum und Ort politischer Aktivität gleichzeitig waren. Dort konnten Abweichung von gesellschaftlichen Normen, geschlechtliche Uneindeutigkeit und Opposition gegenüber der israelischen Besatzung selbstbewusst und kreativ ausgedrückt werden. Die Bewegung bot Queers aus Israel/Palästina ein politisches und soziales Zuhause, das diese in der israelischen Mainstream-Gay-Szene nicht finden konnten.

Die Ausstellung THIS IS A FREE ZONE dokumentiert die Entstehung und Entwicklung von Queerhana im Kontext anderer autonomer Bewegungen in Israel/Palästina von 2001 bis 2009. Das Projekt wirft 15 Jahre später einen Blick zurück und stellt Fragen nach dem Zusammenhang von Party und Politik: (Wie) kann man während des Krieges tanzen? Was ist nötig, um einen gemeinsamen Raum für palästinensische und jüdisch-israelische Queers zu schaffen? Kann man einen „Safe Space“ kreieren, ohne dieselben, ausgrenzenden Machtverhältnisse und Dichotomien zu wiederholen, die der Raum eigentlich auflösen will?

Auf der Grundlage dieser Fragen macht sich das Projekt auf die Suche nach Inspiration für die Gegenwart.

Ausstellungsbegleitend erscheinen ein Reader mit Dokumentationsmaterialien und Essays sowie ein Dokumentarfilm mit Queeraktivist_innen aus Israel/Palästina.
ISBN 978-3-938515-66-2

UNDER a highway bridge in Tel Aviv, in 2002, several queers set up a camp, just a few hundred meters from the huge Gay Parade taking place at the same time. They were equipped with a sound system, DIY art, glitter, and a banner reading “Mi she mekabel jehol lehitkabel” (Hebrew: He who accepts will be accepted). The party under the bridge grew rapidly and marked the beginning of a queer movement that until 2009 organised parties at different places in Jaffa/Tel Aviv: Queerhana.

The name derives from a wordplay combining “Karachana” (Hebrew: “wild party”, Arabic: “brothel”) and “queer”.

Inspired by Hakim Bey’s concept of a “Temporary Autonomous Zone” (1991), Queerhana created free spaces in a society shaped by war and racism that were at once safe spaces and sites of political activity, where deviation from social norms, gender ambiguity, and opposition against the Israeli occupation could be expressed in a self-confident and creative way. The movement offered queers from Israel/Palestine a political and social home, something which they were not able to find in Israel’s mainstream gay scene.

The exhibition THIS IS A FREE ZONE documents the origin and development of Queerhana in the context of other autonomous movements in Israel/Palestine from 2001 to 2009. Today, 15 years later, the project takes a look back and raises questions regarding the connection of party and politics: (How) can one dance during war? What is necessary for creating a common space for Palestinian and Jewish-Israeli queers? Can a “safe space” be created without repeating the same excluding power relations and dichotomies that the zone actually seeks to overcome?

Based on these questions, the project searches for inspiration for the present.

Accompanying the exhibition a reader with documentation materials and essays and a documentary film with testimonies of queer activists from Israel/Palestine will be released.
ISBN 978-3-938515-66-2

nGbK-Projektgruppe | ***nGbK project group***
Orr Guilat, Liad Hussein Kantorowicz,
Zvonimir Kontrec, Bosque Utopico, Yossi Lampel,
Mascha Nehls, Malvina R. Schorlé

Wir laden Sie herzlich ein | *You are cordially invited*

Freitag | *Friday*, 26 Mai 2017, 19h
Eröffnung der Ausstellung
Opening of the exhibition

Aus der Gegenwart in die Vergangenheit und zurück in die Zukunft: Fantastisch tantrastischer Mix aus Drag, Exzess, Liebeständelei und Punkrock zur Feier sexpositiven anarchischen Queergenderismus.
From present into past and back to the future: Amazing tantralizing mixture of Drag, Punkrock, Love-Action, Bonanza celebrating the spirit of sexpositive anarcho queergenderism.

Mit | *With*: Spiritwo + Dury de Bagh,
Tamara Schreiber + Mylen Eliot Garreau,
Rahel Laurie, AnA TachmenT, DJ AmIrani,
Oz Malul, Yael Magic, Bosque Utopico
and more

Finanziert mit Mitteln der
Financed by the
LOTTO STIFTUNG BERLIN

neue Gesellschaft
für bildende Kunst

Oranienstraße 25
10999 Berlin

täglich | *daily*
12–19h

Mi–Fr | *Wed–Fr*
12–20h

www.ngbk.de

THIS IS A FREE ZONE

neue Gesellschaft für bildende Kunst

Queerhana im Kontext autonomer Bewegungen in Israel/Palästina von 2001-2009
Queerhana in the context of autonomous movements in Israel/Palestine from 2001-2009

27 Mai – 2 Juli 2017

Mit | *With*
Shiri Blumenthal, Rahel Laurie, Yossef(a) Mekyton, Zvonimir Kontrec, Liad Hussein Kantorowicz, Claudia Levin, Bosque Utopico, Adi Shpigel, Nathi Oh, Aviv Victor, Raafat Hattab, Activestills, Oren Ziv, Shay Ben Efraim, Yossi Bartal, Samira Saraya, Tamara Schreiber, Rapha Hu, León Allez, Boaz Y, Orr Guilat, Michael (Mysh) Rozanov, Nate + Maizta, Malvina R. Schorlé, Yosi Speedy, Gala Weizman and more

ngbk

QUEERIANA

JAFFA - TEL AVIV
2001 - 2009

BERLIN 2017